

NOUVELLES DU BOYCOTTAGE

BOYCOTT NEWS

DEC. 1974



UNITED FARM WORKERS 1196 ALEXANDRE DE SEVE MONTREAL 525-3936

OPERATION RUE SAINT-LAURENT

Notre prochaine action d'envergure vise à étendre le boycottage à l'une des régions les plus réfractaires de Montréal: la rue Saint Laurent. A cet effet, une marche est prévue pour le 21 décembre. Le point de départ de cette manifestation est au numéro:

University Settlement House
3553 rue Saint-Urbain
samedi le 21 décembre à 10 heures du matin

Une délégation de dirigeants syndicaux, de ministres du culte et de leaders communautaires sera à la tête de cette manifestation qui se dirigera vers la rue Saint-Laurent. Appuyée par les participants, cette délégation tentera de négocier avec les magasins qui refusent de soutenir le boycottage. La marche se terminera par un rassemblement devant Le Warshaw, le plus célèbre des magasins anti-Travailleurs Agricoles Unis. Il est situé au 3863 de la rue Saint-Laurent. Vers 1 heure de l'après-midi, les délégués donneront le résultat de leurs négociations. Un message de solidarité sera livré pour la saison des fêtes. Puis, des lignes de piquetage seront installées jusqu'à 4 heures p.m, pour forcer Warshaw à prendre position. Nous vous attendons en foule le 21 décembre.

CELEBRATION DES FETES AU COMITE DE BOYCOTTAGE: "NOEL A LA MEXICAINE"

Les Travailleurs Agricoles vous invitent à célébrer avec eux les fêtes de fin d'année. Au programme:

DES PLATS MEXICAINS...DE LA BIERE...DE LA MUSIQUE...DE LA JOIE.....
COTISATION: 2 dollars 50.....L'argent recueilli entièrement versé
au fond de soutien des Travailleurs Agricoles. Rendez-vous au:

St. Columba House
2365 Grand Trunk, Pointe Saint Charles
Samedi le 21 décembre 1974 à 7H. PM.

Pour vous y rendre, prenez le Métro Guy, l'autobus 79 jusqu'au Grand Trunk et Ropery. Nous Comtons Sur Votre Présence.



ST. LAURENT STREET CAMPAIGN

The next major action of the Montreal Boycott Committee will be to clean out the grapes in one of the worst offending areas to the boycott, St. Laurent Street. Supporters will meet at:

University Settlement House
3553 St. Urbain Street
Sat., December 21st, 10 AM.

From this rendez-vous a delegation of labour, community and religious leaders will lead us on a march up St. Laurent St. The delegation will be entering the largest offending stores and will be backed in their negotiations by the strength and spirit of the marchers. Finally, we will rally in front of the notoriously anti-UFW Warshaw's store at 3863 St. Laurent. At 1:00 PM. the delegation leaders will give their reports and a solidarity holiday message. We will picket until 4:00 PM to force real action on the part of Warshaw's. See you all on Dec. 21.

MONTREAL BOYCOTT HOLIDAY CELEBRATION: NOEL A LA MEXICAINE

Join the farm workers in the spirit of the season

Place: St. Columba House
2365 Grand Trunk, Pointe St. Charles
Time: Saturday, Dec. 21st, 7:00 PM.
Directions: Guy Metro - 79 bus to Grand
Trunk and Ropery

MEXICAN FOOD.....BEER.....MUSIC.....DONATION: \$2.50.....
All proceeds go to the United Farm Workers Strike Fund.

BOYCOTT BRIEFS

Quebec City - On Dec. 13th the Canadian Labour Congress led a large group of workers at a mass picket line at Dominion. Following the picketing, there was a solidarity meeting. The boycott spreads!

Toronto - As a result of delegations and a demonstration at Kensington Market, 25 stores were cleaned up of grapes. On Nov. 5th a delegation of church and labour leaders delivered petitions with the signatures of 33,000 Dominion customers to Dominion national headquarters. When the delegation and two TV crews arrived, it was raining. Dominion's response? They locked the doors and refused to meet the delegation. Dominion is ignoring the needs of farm workers and now they are saying no to their own customers. Another delegation intends to return on Dec. 18th with twice as many signatures.

California - Internal dissension within the Teamsters is surfacing. 26 Teamster organizers were recently fired, including Cono Macias, who was head of their grape operation. Growers are becoming increasingly dissatisfied with the Teamsters because they have not been able to stop the strikes and boycott. Teamster officials continue to be indicted for bribery and conspiracy with the growers. Former Teamster aide Ted Gonsalves has pleaded "no contest" to a charge of accepting a \$10,000 payoff to block the organizing efforts of the UFW. The Teamsters thought that they would destroy the UFW, but now their own operations are in chaos and the boycott is stronger than ever.



NOUVELLES DU BOYCOTTAGE

Québec: La C.T.C. avec un fort contingent de travailleurs projette d'organiser une ligne de piquetage devant la Dominion. Un meeting de solidarité suivra cette manifestation. Ainsi, le boycottage se répand de plus en plus.

Toronto: Une grande manifestation est prévue pour le 14 décembre au marché central de Kensington. Le 5 novembre dernier, une délégation, formée de dirigeants syndicaux et de ministres du culte, s'est présentée au siège social de la Dominion avec des pétitions signées par 33.000 clients de la Dominion. Il pleuvait à l'arrivée de la délégation qui était accompagnée de deux équipes de télévision. La Dominion ferma ses portes au nez de la délégation et refusa de la recevoir. Fidèle à ses habitudes, la Dominion fait la sourde oreille aux réclamations des travailleurs, tout en méprisant ses propres clients. Une autre délégation se propose de revenir à la charge, le 18 décembre avec deux fois plus de signatures.

California: Des dissensions intestines se développent dans le Syndicat des Teamsters. 26 permanents du syndicat ont été récemment limogés, dont Cono Macias, ancien responsable de la Section des Raisins. Le mécontentement des Producteurs va en augmentant, car les Teamsters n'ont pu mettre fin aux grèves ni au boycottage du raisin. Par ailleurs, les dirigeants du Syndicat des Teamsters font encore face à une inculpation de conspiration avec les producteurs et de corruption. Ted Gonsalves, ancien agent du syndicat des Teamsters a plaidé "coupable" à une accusation d'avoir accepté un pot de vin de 10.000 dollars pour contre-carrer les tentatives d'organisation des Travailleurs Agricoles. Les Teamsters pensaient pouvoir détruire le syndicat des Travailleurs Agricoles, mais la discorde s'est installée parmi eux, tandis que le boycottage se développe plus puissant que jamais.

LE PROGRAMME DE BOYCOTTAGE A MONTREAL

Montréal constitue un centre-clé dans la campagne de boycottage. La saison des fêtes est une époque de grande consommation de raisin. Maintenant que la récolte est terminée, les travailleurs agricoles font face à un long et rigoureux hiver. Nous devons fournir un effort suprême, d'ici à l'année nouvelle, pour empêcher les producteurs de vendre leur raisin: ce qui représentera pour eux une perte considérable. C'est l'objectif que nous nous fixons dans le boycottage du raisin.

ASSEMBLEES DE CUISINE

Votre concours nous est indispensable pour atteindre toute la population de Montréal. Notre programme régulier d'assemblées de cuisine nous a permis de contacter personnellement des centaines de gens durant le mois. Si tous ceux qui appuient les Travailleurs Agricoles Unis pouvaient inviter chez eux quelques amis, un membre du comité de boycottage se ferait un plaisir de les renseigner sur le mouvement de boycottage. En même temps, ils leur apprendrait comment ils peuvent aider les Travailleurs Agricoles.

DISTRIBUTION DE TRACTS

Nous continuons encore à distribuer des tracts et à faire circuler des pétitions devant les super-marchés Dominion. De nombreuses signatures ont été recueillies ces temps derniers devant les magasins Dominion; mais nous avons de plus en plus besoin d'aide pour ce genre de travail.

CONTROLE DANS LES MAGASINS

Bien que notre action soit particulièrement centrée sur Dominion, nous recueillons également des renseignements dans les autres magasins. Ainsi, nous saurons de façon précise d'où proviennent les raisins et qui en sont les plus gros vendeurs. Dans ce but, des contrôles sont régulièrement effectués dans les magasins par des bénévoles. Vous pouvez nous aider en nous renseignant sur les stocks, les prix et la marque des raisins et laitues vendus dans les magasins de vos régions.

AFFICHES NOUVELLES

Des affiches ont fait leur apparition aux fenêtres de certaines maisons et aux portes des appartements à travers la ville. Ces affiches proclament: "Nous boycottons le raisin" constituent un excellent moyen de propagande pour le boycottage. Le Syndicat des Arts Graphiques nous a généreusement fait cadeau de 10.000 de ces affiches. Procurez-vous le vôtre dès à présent.

S.O.S.

Nous cherchons encore une maison de 10 pièces ou des logements voisins, le tout dans le Centreville. Contactez Maria Elena Serna au 525-3936. Pouvez-vous nous procurer aussi quelques uns de ces articles: savon de toilette, shampoo, pâte dentifrice, papier hygiénique; nous avons un besoin urgent de billets de métro, de timbres de 8 sous.

MONTREAL BOYCOTT PROGRAM

Montreal is vital to the success of the boycott. The holiday season is peak consumption time for grapes. And now that the harvest is over, farm workers face a long hard winter. We must make a great effort between now and the new year. If the growers do not sell their grapes by then, it will mean a tremendous loss for them. This is our program to stop the grapes.

House meetings

In order to reach the 2 1/2 million people in Montreal, we must have your help. Our current house meeting program is enabling us to directly reach hundreds of people during this month. We need all UFW supporters to invite a few friends to their homes to hear about the boycott from one of the staff members and to learn how they can help.

Leafletting

Of course, we are continuing to circulate leaflets and petitions at Dominion supermarkets. In recent weeks, 7,000 signatures have been obtained by supporters in front of 10 Dominion stores. More help is still needed for this activity.

Store checks

Although we are concentrating on Dominion, we are gathering information and speaking to managers at other stores. In this way we will know exactly where the grapes here are coming from and who the biggest sellers are. Store checks are being done regularly by supporters for this purpose. You can help by contacting us to report on the amount, price, and brand of grapes and lettuce at the stores in your area.

Window signs

Window signs are beginning to show up in house windows and on apartment doors all around the city. These signs, which say "We Boycott Grapes," are an excellent way to spread the boycott. 10,000 of them were donated by the Graphic Arts Union. Get yours now.



WE STILL NEED SOME ESSENTIALS

The UFW staff still needs the following: a 10 room house or adjacent apartment in a central location. Call Maria Elena Serma at 525-3936. Toiletries - bar soap, shampoo, toothpaste, tissues. Metro tickets, mechanics and 8 cents stamps are also badly needed. Please call our office if you can donate any of these items to the boycott.

SEASON'S GREETINGS

When you are thinking about gifts, please consider the posters, books, belt buckles and jewelry made by Taller Grafico, the UFW graphic arts workshop. All funds from the sale of these items will help to build our depleted treasury.

It was one year ago that the first of the present staff arrived here from California. At this time we are thinking with special appreciation of those people who have been with us through good times and hard times during the entire past year. To all our friends and supporters in Quebec go our best wishes for a joyful holiday season and a new year of peace and hope.

STAFF

Following is a list of the Montreal staff and their areas of responsibility:

Stephen Roberson - Montreal coordinator, 525-3936
Sue Gellert - Southshore, 525-3936
Sean Cosgrove - Centreville, 525-3936
Deborah Miller - Lakeshore, West Island, 695-7791 Local 35
Virginia Sanchez - office coordinator, 525-3936
Klaus Kunzweiler - Montreal Nord, Ville d'Anjou, Rosemont
St. Leonard, St. Michel, 525-3936
Ken Schroeder - NDG, Côte des Neiges, Côte St. Luc, Montreal
West, TMR, Westmount, 482-0320 Local 364
Peter Kerr - Interfaith coordinator, 525-3936
Reuben Serna - Pointe St-Charles, Verdun, Lachine, Lasalle,
St. Henri, Little Burgundy, 769-2728
Axel Bertuch - St. Laurent, Cartierville, Ahuntsic, Bordeaux,
332-1356
Maria Elena Serna - coordinating holiday event, 525-3936
And Suzelle Balthazard has been giving a great deal of time
and effort in the office and with the news media.

Of course, in order to reach all the people in Montreal, we need even more full-time staff. If you work for the UFW, you will get room, food, \$5 a week, an education in organizing, and lots of satisfaction.

Ex-Teamster boss goes to prison

SAN JOSE - Ousted Teamster official Theodore (Speedy) Gonsalves has been sentenced to a year in federal prison for his activities during the Salinas Valley's 1970 farm strike.

Loyola News, December 6, 1974

Non-union grapes and lettuce will no longer be sold in the Campus Centre as Loyola students voted overwhelmingly to support the United Farmworkers (UFW) boycott in a referendum conducted last week.

FETES DE FIN D'ANNEE

Pour vos cadeaux de fin d'Année, pensez aux posters, aux livres, boucles de ceinturon et bijoux créés par l'Atelier d'Arts Graphiques des Travailleurs Agricoles: la Taller Grafico. Tous les fonds recueillis de la vente de ces articles aideront à renflouer la caisse des Travailleurs Agricoles.

Il y a déjà un an, arrivait à Montréal venant de Californie; le premier groupe de l'actuel Comité de Boycottage. Jusqu'à présent, nous avons pu apprécier les Québécois qui nous ont soutenu, durant l'année pour le meilleur et pour le pire. Nos meilleurs souhaits à tous nos amis et soutiens québécois, pour une Joyeuse fin d'année, une nouvelle année de paix et d'espérance.

LE COMITE DE BOYCOTTAGE DE MONTREAL

Notre Comité de boycottage à Montréal est ainsi composé:

Stephen Roberson - coordonateur du Bureau de Montréal. Tél: 525-3936
Sue Gellert - responsable de la Rive Sud. Tél: 525-3936
Sean Cosgrove - responsable du Centreville. Tél: 525-3936
Deborah Miller - responsable du Lakeshore et de l'Ouest. Tél: 695-7791
Local 35
Virginia Sanchez - Secrétaire du Comité. Tél: 525-3936
Ken Schroeder - responsable de Notre-Dame de Grâce, Côte des Neiges,
Côte St. Luc, Montréal-Ouest, Ville Mont-Royal,
Westmount. Tél: 482-0320 Local 364
Peter Kerr - délégué auprès des Eglises. Tél: 525-3936
Reuben Serna - responsable de Pointe St-Charles, Verdun, Lachine, Ville
Lasalle, Saint-Henri, La Petite Bourgogne. Tél: 769-2728
Klaus Kunsweiler - responsable de Rosemont, St-Leonard, Montréal Est,
St-Michel, Ville d'Anjou. Tél: 525-3936
Axel Bertuch - responsable de Ville St-Laurent, Cartierville, Ahuntsic,
Bordeaux. Tél: 332-1356
Maria Elena Serna - responsable des fêtes de fin d'année. Tél: 525-3936
Citons également Suzelle Balthazard une collaboratrice qui nous a rendu
de grands services tant au bureau que dans nos rapports avec les media
d'information

■ LE JOUR, le vendredi 6 décembre 1974

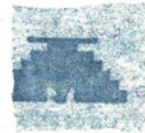
C'est le temps ou jamais de boycotter les raisins

À ce temps-ci de l'année, la Californie est la seule source d'approvisionnement en raisins pour le Québec. C'est donc le temps plus que jamais de boycotter ces raisins, qui inondent nos marchés, selon le comité de Montréalais du boycott des raisins de Californie.

BOYCOTTONS LES RAISINS

BOYCOTT GRAPES

UNITED FARMWORKERS UNION
1196 Alexandre de Séve
Montreal, P.Q.



NETTOYONS LA RUE ST LAURENT
SAMEDI LE 21 DECEMBRE
LES RAISINS C'EST ASSEZ!



CLEAN UP ST LAURENT ST
SATURDAY DECEMBER 21
10 AM
NO MORE GRAPES!

